

TORAH PORTION: Vayigash B

Genesis 45:1-11

Aliyah #1

וְלֹא־יִזְכַּל יוֹסֵף לְהִתְאַפֵּק לְכָל הַנֹּצְצִים עָלָיו וַיִּקְרָא הוֹצִיאוּ
 כָּל־אִישׁ מֵעָלָי וְלֹא־עָמַד אִישׁ אִתּוֹ בְּהִתְוַדַּע יוֹסֵף אֶל־אָחָיו: ¹² וַיִּתֵּן
 אֶת־קִלּוֹ בְּבִכְי וַיִּשְׁמְעוּ מִצְרַיִם וַיִּשְׁמַע בַּיִת פְּרַעֲה: ¹³ וַיֹּאמֶר יוֹסֵף
 אֶל־אָחָיו אֲנִי יוֹסֵף הָעוֹד אָבִי חַי וְלֹא־יִזְכַּל אָחָיו לַעֲנוֹת אִתּוֹ כִּי
 נִבְהָלוּ מִפְּנָיו:

Aliyah #2

וַיֹּאמֶר יוֹסֵף אֶל־אָחָיו גִּשׁוּ־נָא אֵלַי וַיִּגָּשׁוּ וַיֹּאמֶר אֲנִי יוֹסֵף אָחֵיכֶם
 אֲשֶׁר־מָכַרְתֶּם אֹתִי מִצְרַיִמָּה: ¹⁴ וְעַתָּה | אֶל־תַּעֲצֹבוּ וְאֶל־יִחַר
 בְּעֵינֵיכֶם כִּי־מָכַרְתֶּם אֹתִי הִנֵּה כִּי לְמַחֲזָה שְׁלַחְנִי אֱלֹהִים לְפָנֵיכֶם:
¹⁵ כִּי־זֶה שְׁנַתִּים הָרַעַב בְּקֶרֶב הָאָרֶץ וְעוֹד חָמֵשׁ שָׁנִים אֲשֶׁר
 אֵין־חֲרִישׁ וְקָצִיר: ¹⁶ וַיִּשְׁלַחְנִי אֱלֹהִים לְפָנֵיכֶם לָשׂוּם לָכֶם שְׂאִרִית
 בְּאֶרֶץ וְלִהְיוֹת לָכֶם לְפָלִיטָה גְּדוֹלָה: ¹⁷ וְעַתָּה לֹא־אַתֶּם שְׁלַחְתֶּם
 אֹתִי הִנֵּה כִּי הָאֱלֹהִים וַיִּשְׁיִמְנֵי לְאָב לְפְרַעֲה וְלְאָדוֹן לְכָל־בֵּיתוֹ
 וּמִשָּׁל בְּכָל־אֶרֶץ מִצְרַיִם:

Aliyah #3

ט⁹ מִהָרֹץ וַעֲלוּ אֶל-אָבִי וַאֲמַרְתֶּם אֵלָיו כֹּה אָמַר בְּנֵי יוֹסֵף שְׂמֵנִי
 אֱלֹהִים לְאֲדוֹן לְכָל-מִצְרַיִם רְדֵה אֵלַי אֶל-תַּעֲמֹד: ^י וַיֵּשְׁבֶת
 בְּאֶרֶץ-גֹּשֶׁן וְהָיִיתָ קָרוֹב אֵלַי וּבְנֵיךָ וּבְנֵי בְנֵיךָ וְצִאֲנֶךָ וּבְקִרְיָךָ
 וְכָל-אֲשֶׁר-לְךָ: ^{יא} וְכִלְכַּלְתִּי אֶתְךָ שָׁם כִּי-עוֹד חֲמִשׁ שָׁנִים רָעַב
 פֶּן-תִּגְוַרֶשׁ אֶתְּךָ וּבֵיתְךָ וְכָל-אֲשֶׁר-לְךָ:

HAFTARAH PORTION: Vayigash B
Ezekiel 37:24-28

“The Haftarah continues on page 358, with verse 24.”

וְעַבְדֵי דָוִד מִלֶּךְ עָלֵיהֶם וְרוּעֵה אֶחָד יִהְיֶה לְכֻלָּם וּבְמִשְׁפָּטֵי יִלְכוּ
 וְחֻקְתִּי יִשְׁמְרוּ וְעָשׂוּ אוֹתָם:

וַיֵּשְׁבוּ עַל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לְעַבְדֵי לִיעֶלֶב אֲשֶׁר יָשְׁבוּ־בָהּ
 אֲבוֹתֵיכֶם וַיֵּשְׁבוּ עָלֶיהָ הֲמָהּ וּבְנֵיהֶם וּבְנֵי בְנֵיהֶם עַד־עוֹלָם וְדָוֶד
 עַבְדִּי נָשִׂיא לָהֶם לְעוֹלָם:

וְכָרַתִּי לָהֶם בְּרִית שְׁלוֹם בְּרִית עוֹלָם יִהְיֶה אוֹתָם וּנְתַתִּים
 וְהִרְבִּיתִי אוֹתָם וּנְתַתִּי אֶת־מְקוֹדְשֵׁי בְּתוֹכָם לְעוֹלָם:

וְהָיָה מִשְׁכְּנֵי עָלֵיהֶם וְהָיִיתִי לָהֶם לְאֱלֹהִים וְהָמָּה יִהְיוּ־לִי לְעָם:

וַיֵּדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי אֲנִי יְהוָה מְקַדֵּשׁ אֶת־יִשְׂרָאֵל בְּהִיּוֹת מְקוֹדְשֵׁי
 בְּתוֹכָם לְעוֹלָם:

TORAH PORTION: Vayigash A

Genesis 45:16-28

Aliyah #1

וְהִקְלִי נִשְׁמָע בַּיַּת פְּרַעֲהַ לְאָמֹר בָּאוּ אֶחָיו יוֹסֵף וַיִּיטֵב בְּעֵינָיו פְּרַעֲהַ
 וּבְעֵינָיו עֲבָדָיו: וַיֹּאמֶר פְּרַעֲהַ אֶל-יוֹסֵף אָמַר אֶל-אֶחָיִךְ זֹאת עֲשׂוּ
 טַעֲנוּ אֶת-בְּעִירְכֶם וּלְכוּ-בָאוּ אֶרְצָה כְּנַעַן: וַיִּקְחוּ אֶת-אֲבִיכֶם
 וְאֶת-בְּתִיכֶם וּבָאוּ אֵלָיו וְאֶתְנָה לָכֶם אֶת-טוֹב אֶרֶץ מִצְרַיִם וְאֲכַלוּ
 אֶת-חֶלֶב הָאָרֶץ: וְאֶתְהָ צִוִּיתָה זֹאת עֲשׂוּ קְחוּ-לָכֶם מֵאֶרֶץ
 מִצְרַיִם עֲגָלוֹת לְטַפְכֶם וּלְנִשְׁיֵיכֶם וּנְשֵׂאתֶם אֶת-אֲבִיכֶם וּבְאֵתָם:
 וְעֵינֵיכֶם אֶל-תַּחֲסַע עַל-כְּלֵיכֶם כִּי-טוֹב כָּל-אֶרֶץ מִצְרַיִם לָכֶם הִוא:

Aliyah #2

וַיַּעֲשׂוּ-כֵן בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּתְּנוּ לָהֶם יוֹסֵף עֲגָלוֹת עַל-פִּי פְּרַעֲהַ וַיִּתְּנוּ
 לָהֶם צִדָּה לְדַרְךָ: לְכֹלֶם נָתַן לְאִישׁ חֲלָפוֹת שְׂמֹלֹת וּלְבְנֵימָן נָתַן
 שְׁלֹשׁ מֵאוֹת כֹּסֶף וְחֲמִשׁ חֲלָפֹת שְׂמֹלֹת: וּלְאָבִיו שָׁלַח כּוֹזָאֵת
 עֲשָׂרָה חֲמֹרִים נְשֵׂאִים מְטוֹב מִצְרַיִם וְעֶשֶׂר אֶתְנֹת נְשֵׂאֵת בָּר וּלְחָם
 וּמְזוֹן לְאָבִיו לְדַרְךָ: וַיִּשְׁלַח אֶת-אֶחָיו וַיִּלְכוּ וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם
 אֶל-תְּרַגְזוּ בַּדֶּרֶךְ:

Aliyah #3

וַיַּעֲלוּ מִמִּצְרַיִם וַיָּבֹאוּ אֶרֶץ כְּנָעַן אֶל-יַעֲקֹב אֲבִיהֶם: ^{כ"ו} וַיִּגְדּוּ לוֹ
 לֵאמֹר עוֹד יוֹסֵף חַי וְכִי-הוּא מִשָּׁל בְּכָל-אֶרֶץ מִצְרַיִם וַיִּפַּגּ לְבֹו כִּי
 לֹא-הָאֱמִינָן לָהֶם: ^{כ"ז} וַיִּדְבְּרוּ אֵלָיו אֵת כָּל-דִּבְרֵי יוֹסֵף אֲשֶׁר דִּבֶּר
 אֲלֵהֶם וַיֵּרֶא אֶת-הַעֲגָלוֹת אֲשֶׁר-שָׁלַח יוֹסֵף לְשֵׂאת אֹתוֹ וַתְּחִי רוּחַ
 יַעֲקֹב אֲבִיהֶם: ^{כ"ח} וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל רַב עוֹד-יוֹסֵף בְּנֵי חַי אֵלַיכֶם וְאֶרְאֶנּוּ
 בְּטָרִם אָמוֹת:

HAFTARAH PORTION: Vayigash A
Ezekiel 37:15-19

וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:

וַיֹּאמֶר בֶּן־אָדָם קַח־לְךָ עֵץ אֶחָד וּכְתֹב עָלָיו לִיהוּדָה וְלַבְנֵי

יִשְׂרָאֵל חֲבֵרוּ [חֲבֵרִיו] וּלְקַח עֵץ אֶחָד וּכְתֹב עָלָיו לְיוֹסֵף עֵץ אֶפְרָיִם

וְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל חֲבֵרוּ [חֲבֵרִיו]:

וְקָרַב אֲתָם אֶחָד אֶל־אֶחָד לְךָ לְעֵץ אֶחָד וְהָיוּ לְאַחַד־יָם בְּיַדְךָ:

וּכְאֲשֶׁר יֹאמְרוּ אֵלַיךָ בְּנֵי עַמֶּךָ לֵאמֹר הֲלוֹא־תִגִּיד לָנוּ מִה־אֵלֶּה

לְךָ:

וַיֹּדַע אֲלֵהֶם כֹּה־אָמַר אֲדַנִּי יְהוָה הִנֵּה אֲנִי לֹקֵחַ אֶת־עֵץ יוֹסֵף

אֲשֶׁר בְּיַד־אֶפְרָיִם וְשִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל חֲבֵרוּ [חֲבֵרִיו] וְנָתַתִּי אוֹתָם עָלָיו

אֶת־עֵץ יְהוּדָה וַעֲשִׂיתֶם לְעֵץ אֶחָד וְהָיוּ אֶחָד בְּיַדִּי:

TORAH PORTION: Vayechi B

Genesis 47:28-48:7

Aliyah #1

וַיְחִי יַעֲקֹב בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם שְׁבַע עֶשְׂרֵה שָׁנָה וַיְהִי יָמֵי-יַעֲקֹב שְׁנַיִם כַּחֲ28
 חֲלֵיו שְׁבַע שָׁנִים וְאַרְבָּעִים וּמֵאֵת שָׁנָה: וַיִּקְרְבוּ יָמֵי-יִשְׂרָאֵל לְמוֹת
 וַיִּקְרָא | לְבָנָו לְיוֹסֵף וַיֹּאמֶר לוֹ אִם-נָא מִצָּאתִי חַן בְּעֵינֶיךָ שִׁים-נָא
 יָדְךָ תַּחַת יְרֵכֵי וְעָשִׂיתָ עִמָּדִי חֶסֶד וְאַמַּת אֶל-נָא תִקְבְּרֵנִי בְּמִצְרַיִם:
 וְשֹׁכְבֹתִי עִם-אֲבֹתַי וְנִשְׁאַתְנִל מִמִּצְרַיִם וְקִבַּרְתָּנִי בְּקִבְרֹתָם וַיֹּאמֶר
 אָנֹכִי אֶעֱשֶׂה כְּדַבְּרֶךָ: וַיֹּאמֶר הַשְּׁבַע לִי וַיִּשְׁבַּע לוֹ וַיִּשְׁתַּחוּ
 יִשְׂרָאֵל עַל-רֹאשׁ הַמֶּטֶה:

Aliyah #2

וַיְהִי אַחֲרַי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַיֹּאמֶר לְיוֹסֵף הִנֵּה אָבִיךָ חָלָה וַיִּקָּח
 אֶת-שְׁנֵי בָנָיו עִמּוֹ אֶת-מְנַשֶּׁה וְאֶת-אֶפְרַיִם: וַיִּגַּד לְיַעֲקֹב וַיֹּאמֶר
 הִנֵּה בְנֶךָ יוֹסֵף בָּא אֵלַיךָ וַיִּתְחַזֵּק יִשְׂרָאֵל וַיִּשָּׁב עַל-הַמֶּטֶה: וַיֹּאמֶר
 יַעֲקֹב אֶל-יוֹסֵף אֵל שְׁדֵי נִרְאָה-אֵלַי בְּלוֹז בְּאֶרֶץ כְּנָעַן וַיְבָרֶךְ אֹתִי:
 וַיֹּאמֶר אֵלַי הֲנִנִי מִפְּרֶךְ וְהִרְבִּיתֶךָ וְנִתְתִיךָ לְקַהֲל עַמִּים וְנִתְתִּי
 אֶת-הָאָרֶץ הַזֹּאת לְזֶרְעֶךָ אַחֲרַיךָ אַחֲזֶת עוֹלָם:

Aliyah #3

15 וְעַתָּה שְׁנֵי־בָנֶיךָ הַנּוֹלָדִים לְךָ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם עַד־בֹּאֵי אֵלֶיךָ
 מִצְרַיִמָּה לִי־הֵם אֲפָרַיִם וּמְנַשֶּׁה כְּרֵאוּבֵן וְשִׁמְעוֹן יִהְיוּ־לִי:
 16 וּמוֹלַדְתְּךָ אֲשֶׁר־הוֹלַדְתְּ אַחֲרֵיהֶם לְךָ יִהְיוּ עָלַי שֵׁם אַחֵיהֶם יִקְרָאוּ
 בְּנִיחֻלָּתָם: 17 וְאָנֹכִי | בְּבֹאֵי מִפְּזוֹן מֵתָהּ עָלַי רַחֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן בְּדֶרֶךְ
 בְּעוֹד כְּבַרְת־אֶרֶץ לָבֵא אֶפְרַתָּה וְאֶקְבְּרָהּ שֵׁם בְּדֶרֶךְ אֶפְרַת הוּא
 בֵּית לְחָם:

HAFTARAH PORTION: Vayechi B
First Kings 2:5-7

וְגַם אֶתְּהָ יָדַעְתָּ אֵת אֲשֶׁר-עָשָׂה לִי יוֹאָב בֶּן-צְרוּיָהָ אֲשֶׁר עָשָׂה
 לְשְׁנֵי-שָׂרֵי צְבָאוֹת יִשְׂרָאֵל לְאֲבִנָּר בֶּן-נֹר וְלַעֲמָשָׂא בֶן-יִתְרֹ וַיַּהֲרֹגֵם
 וַיִּשָּׂם דְּמֵי-מֶלֶחָמָה בְּשָׁלֹם וַיִּתֵּן דְּמֵי מֶלֶחָמָה בַּחֲגֹרְתּוֹ אֲשֶׁר בְּמַתְנֵיוֹ
 וּבְנִעְלוֹ אֲשֶׁר בְּרִגְלָיו:

וַעֲשִׂיתָ כְּחֻמְתְּךָ וְלֹא-תוֹרַד שְׂיִבְתּוֹ בְּשָׁלֹם שְׂאֵל:

וְלִבְנֵי בְרִזְלֵי הַגִּלְעָדִי תַעֲשֶׂה-חֶסֶד וְהָיוּ בְּאֶכְלֵי שְׁלֹחַנְךָ כִּי-כֹן
 קָרְבוּ אֵלַי בְּבִרְהִי מִפְּנֵי אֲבִשָׁלוֹם אַחִיקָה:

TORAH PORTION: Vayechi A
Genesis 48:10-20 (end of Genesis)

Aliyah #1

וַיֵּינִי יִשְׂרָאֵל כְּבָדוֹ מִזֶּקֶן לֹא יוּכַל לִרְאוֹת וַיִּגַּשׁ אֹתָם אֱלֹהֵי וַיִּשְׁק
 לָהֶם וַיַּחַבֵּק לָהֶם: ^{יא} וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל אֶל-יוֹסֵף רְאֵה פָנֶיךָ לֹא פָלַלְתִּי
 וְהִנֵּה הִרְאָה אֹתִי אֱלֹהִים גַּם אֶת-זַרְעֲךָ: ^{יב} וַיּוֹצֵא יוֹסֵף אֹתָם מֵעַם
 בְּרַכְיוֹ וַיִּשְׁתַּחוּ לְאַפְיוֹ אֶרְצָה:

Aliyah #2

^{יג} וַיִּקַּח יוֹסֵף אֶת-שְׁנֵיהֶם אֶת-אֶפְרַיִם בְּיָמֵינוּ מִשְׁמָאל יִשְׂרָאֵל
 וְאֶת-מְנַשֶּׁה בְּשִׁמְאוֹ מִיְמִין יִשְׂרָאֵל וַיִּגַּשׁ אֵלָיו: ^{יד} וַיִּשְׁלַח יִשְׂרָאֵל
 אֶת-יָמָיו וַיֵּשֶׁת עַל-רֹאשׁ אֶפְרַיִם וְהוּא הִצְעִיר וְאֶת-שִׁמְאוֹ
 עַל-רֹאשׁ מְנַשֶּׁה שִׁבַּל אֶת-יָדָיו כִּי מְנַשֶּׁה הַבְּכוֹר: ^{טו} וַיְבָרֶךְ
 אֶת-יוֹסֵף וַיֹּאמֶר הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר הִתְהַלְכֹוּ אֲבֹתַי לְפָנָיו אֲבָרְכֶם
 וַיִּצְחַק הָאֱלֹהִים הָרַעָה אֹתִי מֵעוֹדִי עַד-הַיּוֹם הַזֶּה: ^{טז} הַמִּלְאָף הַגָּאֵל
 אֹתִי מִכָּל-רָע יְבָרֶךְ אֶת-הַנְּעָרִים וַיִּקְרָא בָהֶם שְׁמֵי וְשֵׁם אֲבֹתַי
 אֲבָרְכֶם וַיִּצְחַק וַיְדַגּוּ לָרֹב בְּקֶרֶב הָאָרֶץ:

Aliyah #3

וַיֵּרָא יוֹסֵף כִּי־יֹשִׁית אָבִיו יַד־יָמִינוֹ עַל־רֹאשׁ אֶפְרַיִם וַיִּרַע בְּעֵינָיו
וַיִּתְמַךְ יַד־אָבִיו לְהַסִּיר אֹתָהּ מֵעַל רֹאשׁ־אֶפְרַיִם עַל־רֹאשׁ מְנַשֶּׁה:
וַיֹּאמֶר יוֹסֵף אֶל־אָבִיו לֹא־כֵן אָבִי כִי־זֶה הַבְּכֹר שָׁיִם יְמִינִי
עַל־רֹאשׁוֹ: וַיִּמָּאֵן אָבִיו וַיֹּאמֶר יָדְעֵתִי בְּנִי יָדְעֵתִי גַם־הוּא
יִהְיֶה־לָּעַם וְגַם־הוּא יִגְדֹּל וְאוֹלָם אָחִיו הַקָּטָן יִגְדֹּל מִמֶּנּוּ וְזָרְעוֹ יִהְיֶה
מְלֹא־הַגּוֹיִם: וַיְבָרְכֵם בַּיּוֹם הַהוּא לֵאמֹר בְּךָ יְבָרֵךְ יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר
יְשַׁמְךָ אֱלֹהִים כְּאֶפְרַיִם וְכַמְנַשֶּׁה וַיִּשָּׂם אֶת־אֶפְרַיִם לְפָנָיו מְנַשֶּׁה:

חֲזַק חֲזַק וְנִתְחַזַּק!

HAFTARAH PORTION: Vayechi A
First Kings 2:1-4

א¹ וַיִּקְרְבוּ יְמֵי-דָוִד לָמוֹת וַיִּצְוֶה אֶת-שְׁלֹמֹה בְּנוֹ לֵאמֹר:

ב² אֲנֹכִי הֹלֵךְ בְּדַרְךְ כָּל-הָאָרֶץ וְחֻזְקָתָ וְהַיִּיטָ לְאִישׁ:

ג³ וְשָׁמַרְתָּ אֶת-מִשְׁמַרְתִּי | יְהוֹה אֱלֹהֶיךָ לְלַכֵּת בְּדַרְכֵי לְשִׁמּוֹר חֻקֹּתַי

מִצְוֹתַי וּמִשְׁפָּטַי וְעֵדוּתַי כַּכָּתוּב בְּתוֹרַת מֹשֶׁה לְמַעַן תִּשְׁכִּיל אֶת

דָּל-אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה וְאֵת כָּל-אֲשֶׁר תִּפְנֶה שָׁם:

ה⁴ לְמַעַן יָקִים יְהוֹה אֶת-דִּבְרֹוֹ אֲשֶׁר דִּבֶּר עָלַי לֵאמֹר אִם-יִשְׁמְרוּ

בְּנֵיךָ אֶת-דִּרְכֶּם לְלַכֵּת לְפָנַי בְּאֵמֶת בְּכָל-לְבָבָם וּבְכָל-נַפְשָׁם לֵאמֹר

לֹא-יִכָּרֵת לְךָ אִישׁ מֵעַל כִּסֵּא יִשְׂרָאֵל: